

**Cuestiones de Gramática Comparada**

Código: 100688  
 Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500245 Estudios Ingleses	OT	3	2
2500245 Estudios Ingleses	OT	4	2
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	3	2
2500248 Lengua y Literatura Españolas	OT	4	2
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	3	2
2501801 Estudios de Catalán y Español	OT	4	2
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	2
2501902 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	2
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	3	2
2501907 Estudios de Inglés y de Clásicas	OT	4	2
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	3	2
2501910 Estudios de Inglés y Español	OT	4	2
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	3	2
2501913 Estudios de Inglés y Francés	OT	4	2
2503998 Filología Catalana: Estudios de Literatura y Lingüística	OT	4	2
2504211 Lengua y Literatura Españolas	OT	3	2
2504211 Lengua y Literatura Españolas	OT	4	2
2504212 Estudios Ingleses	OT	3	2
2504212 Estudios Ingleses	OT	4	2
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	3	2
2504380 Estudios de Inglés y Catalán	OT	4	2
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	3	2
2504388 Estudios de Catalán y Español	OT	4	2

Nombre: Jaume Mateu Fontanals  
Correo electrónico: jaume.mateu@uab.cat

Lengua vehicular mayoritaria: catalán (cat)  
Algún grupo íntegramente en inglés: No

Algún grupo íntegramente en catalán: No

Algún grupo íntegramente en español: No

## Otras observaciones sobre los idiomas

Aunque la lengua principal es el catalán, alrededor de la mitad de las clases se darán en inglés. Por tanto, los estudiantes tienen que ser capaces de seguir exposiciones orales de la materia tanto en inglés como en catalán.

## Equipo docente

Alessandro Bigolin

## Prerequisitos

Los estudiantes tienen que estar cursando algún grado relacionado con la lengua y han de ser capaces de seguir exposiciones orales en inglés y en catalán.

## Objetivos y contextualización

En este curso se hará una selección de cuestiones de gramática comparada a partir del estudio de varias lenguas (románicas y no románicas; indoeuropeas y no indoeuropeas) y se revisarán algunos de los análisis que se han propuesto en la bibliografía. Las lenguas que serán objeto de comparación gramatical serán sobre todo el catalán, el castellano, el italiano, el inglés y el latín. De manera más puntual también está previsto tratar aspectos gramaticales del francés, el alemán, el ruso, el griego (antiguo y moderno), el vasco, el chino, el japonés, i.a.

## Competencias

### Estudios Ingleses

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

### Lengua y Literatura Españolas

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua

- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Estudios de Catalán y Español

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Estudios de Inglés y Catalán

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Estudios de Inglés y de Clásicas

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Estudios de Inglés y Español

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Estudios de Inglés y Francés

- Analizar las propiedades léxicas, fonéticas, fonológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas de las lenguas naturales.
- Aplicar los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Comprender los fundamentos biológicos, cognitivos y culturales del lenguaje humano y de los principales modelos gramaticales contemporáneos.
- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

#### Filología Catalana: Estudios de Literatura y Lingüística

- Aplicar de manera crítica los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Demostrar dominio de la normativa de la lengua catalana, de sus fundamentos lingüísticos y de todas sus aplicaciones en el ámbito académico y profesional.
- Demostrar habilidades que faciliten el trabajo en equipo.
- Identificar los fundamentos del lenguaje humano, los principios, métodos y resultados del análisis estructural de las lenguas.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Realizar lecturas e interpretaciones críticas de textos.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado.

#### Lengua y Literatura Españolas

- Demostrar habilidades para trabajar de manera autónoma y en equipo con el fin de alcanzar los objetivos planificados en contextos multiculturales e interdisciplinarios.
- Elaborar argumentaciones aplicables a los ámbitos de la literatura hispánica, de la teoría literaria, de la lengua española y la lingüística, y evaluar su relevancia académica.
- Identificar tipológicamente los principales fenómenos de la lengua española y relacionarlos con fenómenos similares de otras lenguas.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

#### Estudios Ingleses

- Describir y analizar sincrónicamente y de manera comparada las principales propiedades fonéticas, fonológicas, morfológicas, sintácticas, semánticas y pragmáticas del inglés y su evolución histórica.
- Distinguir y contrastar los distintos paradigmas y metodologías aplicados al estudio del inglés.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas (exceptuando el inglés).

- Valorar de manera crítica la producción lingüística, literaria y cultural en inglés.

#### Estudios de Inglés y Catalán

- Aplicar de manera crítica los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos.
- Identificar los fundamentos del lenguaje humano, los principios, métodos y resultados del análisis estructural de las lenguas.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

#### Estudios de Catalán y Español

- Aplicar de manera crítica los diferentes instrumentos de análisis a distintos tipos de datos lingüísticos, sea en el plano sincrónico como en el diacrónico.
- Identificar los fundamentos del lenguaje humano, los principios, métodos y resultados del análisis estructural de las lenguas.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Realizar trabajos escritos o presentaciones orales efectivas y adaptadas al registro adecuado en distintas lenguas.

## Resultados de aprendizaje

1. Analizar diversos tipos de datos lingüísticos.
2. Aplicar los resultados presentados en artículos especializados al análisis de fenómenos semejantes o relacionados
3. Aplicar los resultados presentados en artículos especializados al análisis de fenómenos semejantes o relacionados.
4. Construir textos normativamente correctos
5. Construir textos normativamente correctos.
6. Emplear los diferentes recursos formales y técnicos disponibles de manera adecuada
7. Emplear los diferentes recursos formales y técnicos disponibles de manera adecuada.
8. Establecer generalizaciones tipológicas.
9. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
10. Planificar, organizar y realizar trabajos en equipo.
11. Producir textos escritos y orales con corrección normativa.
12. Redactar comentarios de texto con sentido crítico.
13. Resolver problemas complejos de análisis lingüístico a cualquier nivel y con los instrumentos adecuados
14. Resolver problemas complejos de análisis lingüístico a cualquier nivel y con los instrumentos adecuados.
15. Resolver problemas de análisis gramatical.
16. Resolver problemas de manera autónoma.
17. Sintetizar los conocimientos adquiridos sobre el origen y las transformaciones experimentadas por los diversos campos de estudio de la disciplina.

## Contenido

1. Introducción. Parámetros y variación lingüística en la gramática formal. La variación lingüística en los marcos teóricos de la Morfología Distribuida y la Nanosintaxis.

## 2. Selección de cuestiones de gramática comparada:

2.1. La variación paramétrica implicada en la distinción tipológica entre lenguas de marco verbal y lenguas de marco satelital. *Phrasal verbs* y verbos sintagmáticos. Las construcciones resultativas. Construcciones con predicados de creación complejos.

2.2. La expresión sintáctica de la predicación. Las alternancias de la estructura argumental

2.3. La expresión gramatical de la inacusatividad en diferentes lenguas. Verbos inacusativos y verbos deponentes

2.4. Las construcciones pasivas. Pasivas verbales y pasivas adjetivales. Estructuras participiales. Construcciones absolutas

2.5. El orden de palabras y la estructura informativa. La configuracionalidad discursiva

## Metodología

Se combinarán las explicaciones teóricas con algunos ejercicios, la discusión y el análisis de diferentes fenómenos gramaticales.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

## Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clases magistrales y sesiones de discusión	52	2,08	2, 3, 5, 4
Tipo: Supervisadas			
Tutorías programadas	15	0,6	3, 9, 13, 14, 17
Tipo: Autónomas			
Trabajo autónomo	70	2,8	2, 3, 6, 7, 9, 16

## Evaluación

La evaluación se basará en las actividades siguientes:

(a) Asistencia y participación activa en clase: 10%.

(b) Ejercicios de gramática comparada: 20%

(c) Trabajos breves: 20%

(d) Examen final: 50%

Para aprobar la asignatura, la nota mínima es un 5.

En caso de que las pruebas no se puedan realizar presencialmente, se adaptará su formato (sin alterar su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y / o discusiones de ejercicios a través de Teams,

etc. El profesor o profesora velará para asegurarse el acceso del estudiantado a tales recursos o le ofrecerá otros alternativos que estén a su alcance.

Podrán acceder a la recuperación los estudiantes que se hayan presentado a actividades cuyo peso equivalga a dos tercios o más de la calificación final i que hayan sacado una calificación media ponderada entre 3,5 y 4,9. La nota máxima que se puede obtener con la recuperación es 5.

No se podrá recuperar la actividad (a).

Las fechas de las actividades de evaluación y su revisión se anunciarán en el Moodle.

Se asignará un "no avaluable" cuando las evidencias de evaluación que haya aportado el estudiante equivalgan a un máximo de una cuarta parte de la calificación total de la asignatura.

En caso de irregularidad (plagio, suplantación de identidad, etc.) en una actividad de evaluación, la calificación de esta actividad será 0. Si se producen irregularidades en varias actividades, la calificación final de la asignatura será 0. En estos casos el estudiante no tendrá derecho a recuperación.

## Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Asistencia y participación activa en clase	10%	1	0,04	1, 9, 10, 11, 13, 14, 15
Ejercicios de gramática comparada	20%	4	0,16	1, 2, 3, 5, 4, 8, 6, 7, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17
Prueba escrita	50%	3	0,12	1, 3, 2, 5, 4, 8, 6, 7, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17
Trabajos	20%	5	0,2	2, 3, 5, 4, 8, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17

## Bibliografía

### Bibliografía

Acedo-Matellán, Víctor (2016). *The Morphosyntax of Transitions. A Case Study in Latin and Other Languages*. Oxford: Oxford University Press.

Acedo-Matellán, Víctor & Jaume Mateu (2013). "Satellite-framed Latin vs. verb-framed Romance: A syntactic approach". *Probus* 25: 227-265.

Alexiadou, Artemis & Elena Anagnostopoulou (2008). "Structuring participles". En C. B. Chang & H. J. Haynie (eds.). *Proceedings of the 26th West Coast Conference on Formal Linguistics*, 33-41. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.

Caha, Pavel. (2018). "Notes on Insertion in Distributed Morphology and Nanosyntax". In Lena Baunaz, Liliane Haegeman, Karen De Clercq, and Eric Lander (eds.). *Exploring Nanosyntax*. Oxford: Oxford University Press.

Demonte, Violeta (2016). "Parámetros y variación en la interfaz léxico-sintaxis". En Ángel J. Gallego (ed.). *Perspectivas de sintaxis formal*. 391-425. Madrid: Akal. Disponible en: [http://www.lineas.cchs.csic.es/lycc/sites/lineas.cchs.csic.es/lycc/files/variacion\\_en\\_la\\_interfaz\\_lexico-final-.pdf](http://www.lineas.cchs.csic.es/lycc/sites/lineas.cchs.csic.es/lycc/files/variacion_en_la_interfaz_lexico-final-.pdf)

Fábregas, Antonio, Jaume Mateu & Michael Putnam (eds.). (2015). *Contemporary Linguistic Parameters*. New York: Bloomsbury.

Mateu, Jaume & Gemma Rigau (2010). "Verb-particle constructions in Romance: a lexical-syntactic account". *Probus* 22(2): 241-269.

Oniga, Renato (2014). *Latin: A Linguistic Introduction*. Oxford: Oxford University Press.

Oniga, Renato (2020). *Riscoprire la grammatica. Il metodo neo-comparativo per l'apprendimento dell'italiano* (Lingue antiche e moderne. Strumenti). Forum Edizioni.

Picallo, Carme (ed.). (2015). *Linguistic Variation in the Minimalist Framework*. Oxford/New York: Oxford University Press.

Roberts, Ian (ed.). (2016). *The Oxford Handbook of Universal Grammar*. [Part IV Comparative Syntax]. Oxford: Oxford University Press.

Wheeler, Max, Alan Yates & Nicolau Dols (1999). *Catalan. A Comprehensive Grammar*. London: Routledge.

## **Software**

No hay ningún programario específico.